



До: д-р Зоран Трајчевски, директор  
на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги

Примено: Pranuar:	04.10.2024		
Орг. Един. Nj.org.	Број: / Numer:	Прилог: Shtojce:	Вредност: Vlera:
10	4095/1		

Врз основа на член 28 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија“ бр. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168/18, 248/18 и 27/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 42/20, 77/21, 154/23, 55/24 и 193/24), се доставува:

### ПИСМЕН ИЗВЕШТАЈ ЗА ИЗВРШЕН ПРОГРАМСКИ НАДЗОР

1. Вид надзор: редовен
2. Субјект на надзорот: телевизискиот програмски сервис на Трговско Радиодифузно Друштво КОМПАНИ 21 – М ДООЕЛ Скопје
3. Период опфатен со надзорот: 10 септември 2024 година
4. Датум на извршување на надзорот: 3 октомври 2024 година
5. Предмет на надзорот:
  - Член 64 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (употреба на јазикот во програмите на радиодифузерите);
  - Член 90 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (радиодифузерите што вршат дејност на државно ниво се должни дневно да емитуваат најмалку 12 часа програма на телевизија);
  - Член 92 став 1 и 3 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (Трговските радиодифузни друштва кои емитуваат телевизиски програмски сервис се обврзуваат дневно да емитуваат најмалку 30% програма изворно создадена како македонски аудио или аудиовизуелни дела. Трговските радиодифузни друштва кои емитуваат телевизиски програмски сервис се обврзани најмалку половина од обврските утврдени во ставот (1) на овој член да ги остварат во периодот од 7,00 до 19,00 часот.).
6. Претходно изречена мерка: /
7. Констатации од надзорот:

Со редовниот програмски надзор врз телевизискиот програмски сервис на Трговско Радиодифузно Друштво КОМПАНИ 21 – М ДООЕЛ Скопје, емитуван на 10 септември 2024 година, на државно ниво, **е констатирано прекршување на член 64 став 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги** (радиодифузерите се должни да ја емитуваат програмата на македонски јазик и кирилско писмо, а во случаите кога програмата е наменета за заедница која не е во мнозинство, на јазикот и писмото на таа заедница).



Со надзорот е констатирано дека на 10 септември 2024 година, на телевизискиот програмски сервис на Трговско Радиодифузно Друштво КОМПАНИ 21 – М ДООЕЛ Скопје, во последниот дел од емисијата „Пастел“, е реализирана репортажа со дел од работниот тим во фабриката “Kromberg&Schuberg”, каде што изјава на соговорник се емитува изворно на српски јазик, без да се обезбеди превод на албански или на македонски јазик.

Наслов	Период на емитување на емисијата		Опис
	Почеток	Крај	
„Пастел“ - премиера	08:48:19	08:49:44	Во последниот дел од емисијата „Пастел“, е реализирана репортажа со дел од работниот тим во фабриката “Kromberg&Schuberg”, каде што изјава на соговорник се емитува изворно на српски јазик, без да се обезбеди превод на албански или на македонски јазик.
	08:50:16	08:51:57	

#### 8. Опис на прекршувањето:

Спротивно на член 64 став 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, на програмскиот сервис на Трговско Радиодифузно Друштво КОМПАНИ 21 – М ДООЕЛ Скопје, на 10 септември 2024 година, во емисијата „Пастел“, изјава на соговорник се емитува изворно на српски јазик, без да се обезбеди превод на албански или на македонски јазик.

#### 9. Предлог мерка:

- Советот на Агенцијата да донесе решение за изрекување мерка - јавна опомена на Трговско Радиодифузно Друштво КОМПАНИ 21 – М ДООЕЛ Скопје и во согласност со точката 5 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка (пречистен текст) бр. 01-4139/1 од 07.11.2022 година, да му наложи во рок од 10 дена од денот на приемот на решението да го усогласи своето работење со одредбите на членот 64 став 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги и

- Да се изврши контролен надзор, со цел да се утврди дали субјектот на надзорот (радиодифузерот), постапил по изречената мерка јавна опомена (во целост, делумно или не постапил), по истекот на рокот определен во поединечниот акт (решение), донесен од страна на Советот на Агенцијата.

*Сектор за програмски работи*